

Odcinek nr 51 - Le bar est situé dans la rue...

attends! - zaczekaj!

est situé (e) - jest usytuowany (a)

le numéro - numer

vingt - dwadzieścia

treize - trzynaście

tu vois - ty widzisz

continuer tout droit - iść dalej prosto

quatorze - czternaście

seize - szesnaście

dix-sept - siedemnaście

dix-huit - osiemnastę

dix-neuf - dziewiętnaście

Bonjour Adam ! Comment ça va ?

Bonjour Sara ! Ça va, merci ! Et toi, Sara ? Et toi, ami ? Comment vas-tu ?



Je vais bien, merci !

Alors, Adam, pośpiesz się. Je ne veux pas être en retard.

Oui, oui, j'y vais. Tu sais où est le concert ?

Oui, je sais. On y va !

Attends ! Je cherche mon portable.

A tą? O co chodzi? Tą, a nie tamtą?

Haha! „Attends” oznacza „poczekaj, zaczekaj”. Piszemy a-t-t-e-n-d-s. W sumie prawie tak samo jak „uczestniczyć” - attend - en anglais... Jednak czytamy „attends”.

Ami, s'il te plaît, dis : Poczekaj, proszę!



Attends, s'il te plaît !

Ok ! Je comprends ! Adam, a jak będę chciała wykrzyknąć: „poczekaj na mnie”, to powiem „attends pour moi” ?

Non, tu dis : „Attends-moi !”. Z myślnikiem między „attends” i „moi”.

D'accord. Les Français upraszczają sobie wymowę. Czekać mnie - attends-moi ! C'est drôle !

OK ! Znalazłem! J'ai le portable dans mon sac.

Oh Adam, ton sac est comme mon sac ? Tu cherches, tu cherches et tu cherches... ! ;)

Haha ! Non, mon sac est petit. Alors, où est le concert ? Dans le bar « Muzyczny » ?

Oui ! Dans le bar « Muzyczny ». Nous allons tout droit.

Où est situé le bar « Muzyczny » ?

Situé ? Usytuowany?

Exactement !

Wow ! Comme en polonais !

Le bar est situé. :) Piszemy z akcentem w górę nad „e”. Gdybyś mówiła o „la boulangerie”, to musiałabyś dodać jeszcze jedno „e” do „situé”, czyli w wymowie nic nie zmieniałoby się, a jedynie w zapisie byłoby: la boulangerie est situé-e.

Ami, s'il te plaît, dis : Bar jest usytuowany blisko stąd.



Le bar est situé près d'ici.

Et maintenant : Piekarnia jest usytuowana daleko stąd.



La boulangerie est située loin d'ici.

D'accord, je comprends. On cherche la rue Niepodległości. Le bar est situé dans la rue Niepodleglosci.

Ok, le bar est situé dans la rue Niepodleglosci. Dis-moi, quel est le numéro ?

Jaki numer? „Numéro” to „numer”? C'est facile !

Oui. Exactement !

Ami, s'il te plaît, dis : Powiedz mi, jaki jest numer?



Dis-moi quel est le numéro.

Attends, je cherche. :) J'ai un papier, na którym zapisałam sobie le numéro. Rue Niepodległości numéro dwadzieścia.

Rue Niepodległości vingt.

Vę? Comme le vin, czyli jak wino?

Haha! Brzmi podobnie! Mais „dwadzieścia” zapisujemy jako „v-i-n-g-t”.

Oh, d'accord ! Można się pomylić!

C'est vrai !

Ale przynajmniej c'est facile ! Vingt jako dwadzieścia i vin jako wino! Vingt vins ?

Haha ! Oui ! Dwaście win.

Ami, s'il te plaît, dis : Mam dwaście lat.



J'ai vingt ans.

Adam, je vois le numéro trzynaście.

Ok, tu vois le numéro treize.

Trez ?

Oui. T-r-e-i-z-e.

Zaczyna się jak trzynaście! C'est facile !

Oui ! C'est facile !

Ami, s'il te plaît, dis : Mam trzynaście kwiatów.



J'ai treize fleurs.

Oui ! On va tout droit et on cherche le numéro vingt.

Oui ! Nous continuons tout droit.

Kontynuujemy prosto?

Oui ! Les Français disent „nous continuons tout droit”, żeby wyjaśnić, że trzeba iść wciąż prosto.

C'est drôle ! Wyobraź sobie, że jesteś na ulicy i ktoś do Ciebie mówi en polonais „proszę kontynuować iść prosto”. Brzmi to dość formalnie.

Oui ! En français „continuer” brzmi normal. Nie ma w tym słowie nic formalnego pour les Français.

Ami, s'il te plaît, dis : Idziemy wciąż prosto.



Nous continuons tout droit.

Adam, je vois le numéro czternaście. C'est près d'ici.

Oui, moi aussi je vois le numéro quatorze.

Kators? Brzmi jak kat i tors w jednym! Kat z numerem czternaście na torsie.

Oh là là! To dopiero porównanie! Hahaha!

Ami, s'il te plaît, dis : Oni mają czternaście bananów.



Ils ont quatorze bananes.

Minęliśmy piętnaście, czyli quinze! Pamiętam! Il est deux heures quinze. Je vois le numéro szesnaście. Zbliżamy się do baru!

Seize to szesnaście. :)

Sez... Ciekawe!

Oui! Pisze się s-e-i-z-e, a czyta, jakby syczał wąż: ssssez!

Ami, s'il te plaît, dis: Mój brat ma szesnaście lat.



Mon frère a seize ans.

Hahaha! Rozbawiłeś mnie!

Maintenant je dis : siedemnaście, osiemnaście, dziewiętnaście en français. Sprawdź, co je łączy! C'est parti ! Dix-sept, dix-huit, dix-neuf.

O rety! Wszystkie zaczynają się od „dix”, czyli dziesięć, a później jest „sept, huit, neuf”. To tak jakbyś łączył je ze sobą.

Exactement ! Les Français disent „dix” (dziesięć) - „sept” (siedem), czyli siedemnaście. „dix” - „huit” (osiemnaście), dix -neuf (dziewiętnaście).

To ciekawe! C'est très drôle !

Oui !

Ami, s'il te plaît, dis: siedemnaście, osiemnaście, dziewiętnaście.



Dix-sept, dix-huit, dix-neuf.

Adam! C'est la rue Niepodległości vingt ! C'est le bar « Muzyczny ».

Oui ! C'est ici !

Oui ! Je suis contente !

Moi aussi ! On y va !

Ami, gdy liczysz coś po polsku, zacznij to robić en français. To będzie fajna zabawa! Zajrzyj do quizu i mapy myśli! Au revoir!